

༡༡། །ལྷུར་པའི་གསོལ་འདེབས་དངོས་གྲུབ་ཆར་འབེབས་བརྒྱགས་སོ།

Aquí se encuentra la lluvia de las realizaciones revelado por
la dakini Dharmatsandra a Dilgo Khyentse Rinpoche

༄༅། །ཨེ་མ་རྟོ། ཚོས་དབྱིངས་བདེ་བ་ཆེན་པོའི་ཕྱོད་ལྷན་ནས། ཚོས་སྐུ་ཀུན་བཟང་ཡབ་ཡུམ་

Emaho! En el palacio Dharmadhatu de gran bienaventuranza, El Dharmakaya está Samanta-
bhadra y su consorte, les ruego:

ལ་གསོལ་བ་འདེབས། གདོད་མའི་གནས་ལུགས་རྟོགས་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།

¡Concédeme tus bendiciones para que pueda darme cuenta de la naturaleza primordial! Fuera
del reino Sambhogakaya

ངེས་པ་ལྔ་ལྟན་ལོངས་སྐྱའི་ཞིང་ཁམས་ནས། ལོངས་སྐུ་དགའ་རབ་རྩོ་རྩེ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

de las cinco certezas, El Sambhogakaya Garab Dorje, a ti te imploro: ¡Concédeme tus bendicio-
nes para que la luz clara no se interrumpa jamás! En la

འོད་གསལ་རྒྱན་ཆད་མེད་པར་བྱིང་གྱིས་རྫོབས། ར་ཡབ་བླངས་མདོག་དབལ་རིའི་ཕྱོད་ལྷན་ནས།

gloriosa montaña de color de cobre de Chamara, El Nirmanakaya Padmakara, a ti te ruego:

སྐྱུ་ལ་སྐྱུ་བརྒྱ་འགྲུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། འཆི་མེད་ཆེ་དབང་ཐོབ་པར་བྱིང་གྱིས་རྫོབས།

¡Concédeme tus bendiciones para que pueda ser premiado con vida inmortal!

གྲུ་གསུམ་མཐིང་ནག་འབར་བའི་གཞལ་ཡས་ནས། ཁྱོད་མཆོག་རྗེ་རྗེ་གཞིན་རུ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

En el ardiente palacio del triángulo azul oscuro, del supremo iracundo, Vajrakumara, a ti te imploro:

བསྟན་དག་དམ་སྲིས་འདུལ་བར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས། སྐྱུ་བཞི་ཡེ་ཤེས་ཆེན་པོའི་སྐྱོང་ཡངས་ནས།

¡Concédeme tus bendiciones para que pueda vencer a los demonios Damsis y enemigos de las

སྐྱུ་མཆོག་རིགས་བཞིའི་ཆོགས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། སྤྱིན་ལས་ཐོགས་མེད་འགྲུབ་པར་བྱིང་
enseñanzas del Dharma! De la gran extensión de la gran sabiduría de los cuatro kayas, Los hijos supremos de las cuatro familias, a ustedes oro:

གྱིས་རྫོབས། དུར་ཁྲོད་རྩུབ་འགྲུང་ཞིང་བརྩའི་གདན་སྟེང་དུ།

¡Concédeme tus bendiciones para que pueda lograr las acciones iluminada sin obstáculos! En el campo de batalla salvaje sobre los diez que están preparados para la liberación, a ustedes

རང་བྱུང་ཁྲོ་བོ་བརྩུ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། འགྲོ་དོན་ཐོགས་མེད་འགྲུང་བར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།

diez iracundos que se han instruidos a sí mismos ¡oh! Les ruego a ustedes:

དེ་རྒྱལ་ཅེ་མོའི་གནས་མཚོག་དམ་པ་ནས། བྱ་ཁྲུང་ཁྲོ་བོའི་རྒྱལ་པོ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། རྟེ་

¡Concédanme sus bendiciones para que el bienestar de los seres humanos pueda surgir sin obstáculos ahora mismo!

བརྒྱད་ཟིལ་གྱིས་གཞོན་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས། བྱ་གསུམ་ཁྲག་ཞག་འཁྲུགས་པའི་གཞལ་ཡས་ནས།

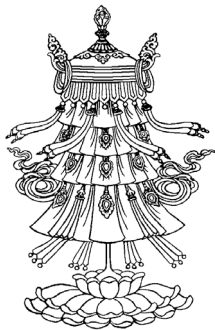
Desde el lugar sagrado supremo en la cima del rey de las montañas, Garuda, el rey de los iracundos, a ti ruego: ¡Concédeme tus bendiciones para que las ocho clases de demonios

གཏེར་སྤྱང་མ་གཟའ་དམ་གསུམ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། སྤེན་བར་ཚད་ཞི་བར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།
puedan ser vencidos! Desde el palacio del triángulo de remolinos de sangre y grasa,
དེ་ལྟར་གསོལ་བ་བཏབ་པའི་བྱིན་རྫོབས་གྱིས། འཇིག་རྟེན་འཁོར་བའི་བྱ་བ་རབ་སྤངས་ནས།
Guardianes de Terma, Ekajaṭi, Rahula y Damchen, a ustedes les imploro: ¡Concédan-
me sus bendiciones para que los obstáculos externos e internos puedan ser pacificados
གསང་གསུམ་རྣམ་དག་བསྐྱེལ་མེད་ལམ་ཞུགས་ཏེ། མཐར་ཐུག་རྫོ་རྗེའི་གསང་བ་མཚོག་ཐོབ་ཤོག།
y eliminados ahora mismo! A través de las bendiciones de rogarles de esta manera, pueda yo
renunciar por completo a toda acción mundana y samsárica, iniciándome así en el ca-
mino puro de los tres secretos, y pueda yo lograr el supremo y máximo secreto del vajra.

ཅེས་ཁྱུང་སྟག་དོ་རྗེའི་ཡང་རྫོང་ནས་སྐུན་བྱངས་པའི་སྤ་མེན་གཟའ་སྟོམ་ལས་ལྷ་གི་རྣམ་ཚུལ་དག་
པར་ཐབ་པའ་བའ་བའ་གཏེར་ཡང་དག་པའོ།། །།

Estes es un auténtico terma, el terma profundo que ha sido descifrado y transmitido por la dakini Dharmatsandra (Gyarong Khandro) del ataúd secreto con incrustaciones tomado de Khyungtak Dorjei Yangdzong.

Nota: la Dakini Dharmatsandra en tibetano se le llama la Dakinai Gyarong Khandro



Dedicamos la elaboración de este libro para la larga vida de Su Santidad el XIV Dalai Lama y la larga vida de todos los maestros de excelentes linajes. Así como para que sea una gota del océano de méritos que son la causa de la libertad del sufrimiento de todos los seres.

Las personas de Budismo Clásico han elaborado este texto con la intención de que traiga beneficio a muchos seres, cualquier error que se encuentre en el mismo es producto tan solo de quienes lo han elaborado y jamás de las perfectas enseñanzas del Victorioso.

Deseamos recordar que los textos de Dharma son sagrados y por lo tanto pedimos a las personas que los cuiden y mantengan en lugares elevados, no pasen sobre ellos y en caso de tenerlos en físico no tirarlos, cuando ya no se utilicen es mejor quemarlos.

Si necesita contactarnos puede escribir al correo: budismoclasico@gmail.com

